

**ИТОГОВЫЙ ПРОТОКОЛ**

секционных заседаний

Республиканской научной конференции-конкурса молодых исследователей имени академика В.П. Ларионова «Инникиг харды – Professor V.P. Larionov «A Step into the Future» Science Fair»

10 января 2025 г., Якутск

**12.4 Сравнительно-сопоставительное изучение языков**

| № пп | Ф.И.О. участника                | Район/улус/город                 | Школа  | УДОД | Класс | Название работы   | Общий балл | Результат        | Примечание |
|------|---------------------------------|----------------------------------|--|------|-------|---|------------|------------------|------------|
| 1    | Щуренко Юлиана Романовна        | ГО "город Якутск"                | МОБУ СОШ №27   |      | 5     | Сопоставительный анализ ономастопеи на русском и английском языках                                      | 7          |                  |            |
| 2    | Васильев Айархаан Алексеевич    | МР "Виллойский район"            | МБОУ "Халбакинская СОШ им. П.И. Быканова"                            |      | 5     | Фоносемантическая оценка лимерики Эдварда Лира на двух языках с помощью проекта Ваал-мини               | 13,6       | Диплом 1 степени |            |
| 3    | Михайлова Ангелия Александровна | МР "Верхневиллойский улус/район" | МБОУ "Верхневиллойская СОШ №2 им. М.Т. Егорова"                      |      | 5     | Сравнительный анализ русской народной сказки Колобок и американской английской сказки                   | 9,3        | Диплом 3 степени |            |
| 4    | Нератова Лилия Сергеевна        | МО "Намский улус"                | МБНОУ «Намская улусная гимназия им. Н.С. Охлопкова»                  |      | 5     | Уус-уран айымньыга барабыайы ойуулааһыны уонна бэйэм кэтээн көрүүбүн тэҥнээһин                          | 5,9        |                  |            |
| 5    | Ронов Матвей Дмитриевич         | МО "Нерюнгринский район"         | МОУ "Информационно-технологический лицей №24 имени Е.А. Варшавского" |      | 6     | Сравнительный анализ этимологии названий дней недели в английском, китайском, русском и якутском языках | 8,9        | Диплом 3 степени |            |
| 6    | Копылова Арина Ильинична        | МР "Нюрбинский улус"             | МБОУ "Нюрбинский технический лицей им. А.Н. Чусовского"              |      | 7     | Английская лексика и фразеология беспилотных авиационных систем   | 11,4       | Диплом 2 степени |            |

|    |                                   |                                  |  |   |   |      |                  |  |
|----|-----------------------------------|----------------------------------|--|---|---|------|------------------|--|
| 7  | Васильева Кююнэй Ивановна         | Подведомственное МОиН РС(Я)      | ГБОУ РС(Я) с УИОП "ВВРЛИ М.А.Алексеева"                              | 7 | Женские образы в якутских и русских пословицах  | 6,4  |                  |  |
| 8  | Соловьева Июлиана Александровна   | ГО "город Якутск"                | МОБУ ФТЛ   | 8 | Лингвокультурные особенности перевода якутских текстов: опыт создания электронной книги для русскоязычной аудитории | 6,6  |                  |  |
| 9  | Николаева Алина Петровна          | МР "Верхневиллойский улус/район" | МБОУ "Верхневиллойская СОШ №1 им. И. Барахова с УИОП"                | 8 | Создание адаптированных варианта олонхо   | 5,4  |                  |  |
| 10 | Яковлева Дарена Афанасьевна       | МР "Верхневиллойский улус/район" | МБОУ "Верхневиллойская улусная гимназия им. Д.С. Спиридонова с УИОП" | 8 | Особенности использования ключевого слова глаз в русских якутских и английских пословицах                           | 8,6  | Диплом 3 степени |  |
| 11 | Дьячковская Аюми Вячеславовна     | МР "Чурапчинский улус"           | МБОУ "Чурапчинская гимназия им. С.К. Макарова"                       | 8 | Семантические особенности ФЕ с компонентом-орнитонимом в английском и якутском языках                               | 10   | Диплом 2 степени |  |
| 12 | Протодияконова Вилена Гаврильевна | МР "Верхневиллойский улус/район" | МБОУ "Намская СОШ"   | 8 | Виды трансформации при переводе стихотворений Тобурокова  | 9,2  | Диплом 3 степени |  |
| 13 | Бурнашева Сандаара Павловна       | МР "Мегино-Кангаласский улус"    | МБОУ "Табагинская СОШ имени Р.А.Бурнашова"                           | 8 | П.А.Ойуунускай тылбаастыыр ньымата  | 11,8 | Диплом 2 степени |  |
| 14 | Григорьева Маргарита Дмитриевна   | МР "Нюрбинский улус"             | МБОУ "Малькайская СОШ им. М.В. Мегежекского"                         | 8 | Фразеологизмы с компонентами гидрометеорами в английском и якутском языках  | 12,6 | Диплом 2 степени |  |
| 15 | Павлова Николина Михайловна       | МР "Горный район"                | МБОУ "Бердигестяхская улусная гимназия им. В.В. Васильева"           | 9 | Культурные коды в якутском и татарском языках (на материале загадок с космогоническими элементами)                  | 10,2 | Диплом 2 степени |  |
| 16 | Эверстова Олеся Владимировна      | МО "Кобяйский улус (район)"      | МБОУ "Кобяйская СОШ им. Е.Е.Эверстова"                               | 9 | Образ животных в английских пословицах и поговорках и их русские эквиваленты  | 7    |                  |  |

|    |                                    |                               |  |  |    |  |      |                  |        |
|----|------------------------------------|-------------------------------|--|--|----|--|------|------------------|--------|
| 17 | Винокурова Дина Дмитриевна         | МР "Мегино-Кангаласский улус" | МБОУ "Быраминская ООШ"   |  | 9  | Сравнительный анализ соматизмов якутского и турецкого языков   | 7,4  |                  |        |
| 18 | Толмаченко Гордей Юрьевич          | МР "Мирнинский район"         | МБОУ "Политехнический лицей"                                     |  | 9  | Прагматические особенности хеджирования в политическом медиадискурсе (на материале англоязычных и российских статей)               | 14,2 | Лауреат          |        |
| 19 | Петрова Амелия Васильевна          | ГО "город Якутск"             | МОБУ СОШ №7  |  | 9  | Перевод стихотворений якутских поэтов- фронтовиков на русский язык как средство идейно   | 8    |                  |        |
| 20 | Артемья Алилия Альбертовна         | МО "Намский улус"             | МБОУ «Хамагаттинский саха-французский лицей им. В.П. Артамонова» |  | 9  | Концепт «Родина» на якутском и русском языках  |      |                  | неявка |
| 21 | Иванова Полина Алексеевна          | МО "Нерюнгринский район"      | МБОУ Гимназия №2   |  | 9  | Литературное краеведение. Художественный перевод стихов Нерюнгринских поэтов   | 9,2  | Диплом 3 степени |        |
| 22 | Уйгурова Сааскылаана Александровна | МР "Олекминский улус (район)" | МБОУ "Абагинская СОШ им. А.Г. Кудрина-Абагинского"               | МБУ ДО "Центр творческого развития и гуманитарного образования школьников" | 10 | Архип Абагинский - переводчик (на примере перевода «Мойдодыра» Корнея Чуковского) якутских диалектов                               | 6    |                  |        |
| 23 | Нестерова Василина Андреевна       | МР "Таттинский улус"          | МБОУ "Чымнайская СОШ им. Г.Д.Бястинова-Бэс Дьарааьын"            |  | 10 | Сопоставительный анализ семантических моделей номинации растений в якутском и алтайском языках на материале отзоонимных фитонимов) | 11   | Диплом 2 степени |        |



|    |                             |   |   |  |    |   |      |                  |  |
|----|-----------------------------|---|---|--|----|---|------|------------------|--|
| 24 | Стручкова Валерия Сергеевна | МР "Усть - Алданский улус(район)                  | МБОУ "Дюпсюнская СОШ им. И.Н. Жиркова"        |  | 10 | Передача культурного кода в переводе исторического романа В.С. Яковлева - Далан "Тыгын Дархан" на русский язык  | 13   | Диплом 1 степени |  |
| 25 | Слепцова Аябрина Романовна  | МО "Эвено-Бытантайский национальный улус (район)" | МКОУ "Джаргалахская СОШ с дошкольной группой" |  | 10 | Роль контекста при переводе художественного текста на примере рассказа А.П..Платонова «Юшка» в переводе на язык Саха Ольги Софроновой – Суһум «Дьууска»     | 6    |                  |  |
| 26 | Макаров Павел Александрович | ГО "город Якутск"                                 | МОБУ СОШ №7                                   |  | 10 | Сравнительный анализ поэзии в контексте гендерных различий на примере переводов И. Е. Арбиты и Н.И. Харлампьевой произведения А.С. Пушкина "Памятник"       | 10,6 | Диплом 2 степени |  |
| 27 | Сатырова Диана Алексеевна   | ГО "город Якутск"                                 | МАОУ Тулагинская СОШ им. П.И. Кочнева         |  | 10 | Сравнительно-сопоставительный анализ использования средств художественной выразительности для передачи эмоции "любовь" в произведениях Шекспира и Сметанина | 9,2  | Диплом 3 степени |  |
| 28 | Кривошапкин Семен Ильич     | МР "Хангаласский улус"                            | МБОУ "Улах-Анская СОШ им.А.И.Притузова        |  | 11 | Названия местностей Жерского наслега  | 7,6  |                  |  |
| 29 | Макаров Валентин Валерьевич | МР "Усть - Алданский улус(район)                  | МБОУ "Соттинская СОШ"                         |  | 11 | Восприятие национально-культурных стереотипов в межкультурных коммуникациях   | 14   | Диплом 1 степени |  |

|    |                            |                                |  |  |    |   |      |                  |  |
|----|----------------------------|--------------------------------|--|--|----|---|------|------------------|--|
| 30 | Руфова Илона<br>Аркадьевна | Подведомственное<br>МОиН РС(Я) | ГБНОУ РС(Я)<br>"Республиканский<br>лицей-интернат" |  | 11 | Сравнение перевода песни<br>«Мотыльково-белого скакуна»<br>из четвертой песни олонхо<br>«Ньургун Боотур<br>Стремительный» с якутского<br>языка на русский и английский<br>языки | 12,4 | Диплом 2 степени |  |
| 31 | Стручкова Кира<br>Ивановна | ГО "город Якутск"              | МОБУ "Якутский<br>городской лицей"                 |  | 11 | Диалог поэтических миров:<br>С.Есенин и А. Виллойский   | 12,2 | Диплом 2 степени |  |

Секретарь:

Председатель:

*Акуз - / Курьмина А.А. /*  
*Акуз - / Курьмина А.А. /*

## Секция 12.4. «Сравнительно-сопоставительное изучение языков»

## Протокол рекомендаций к участию во всероссийских конференциях

## 4 уровень

| № пп | Название конкурса   | № | Ф.И.О. победителя/призера республиканской конференции | Район/улус/город                  | Класс | Школа  | Название работы   |
|------|---|---|---|-----------------------------------|-------|--|---|
| 1    | Международный форум научной молодежи Шаг в будущее (8-11кл.)  | 1 | Толмаченко Гордей Юрьевич                             | МР "Мирнинский район"             | 9     | МБОУ "Политехнический лицей"                               | Прагматические особенности хеджирования в политическом медиадискурсе (на материале англоязычных и российских статей)  |
| 2    | Всероссийский конкурс юношеских исследовательских работ им. В.И. Вернадского(9-11кл.)                   | 1 | Макаров Валентин Валерьевич                           | МР "Усть - Алданский улус (район) | 11    | МБОУ "Сотгинская СОШ"                                      | Восприятие национально-культурных стереотипов в межкультурных коммуникациях   |
| 3    | Всероссийский конкурс достижений талантливой молодежи «Национальное достояние России» (9-11кл.)         | 1 | Стручкова Валерия Сергеевна                           | МР "Усть - Алданский улус (район) | 10    | МБОУ "Дюпсунская СОШ им. И.Н. Жиркова"                     | Передача культурного кода в переводе исторического романа В.С. Яковлева - Далан "Тыгын Дархан" на русский язык  |
| 4    | Всероссийский фестиваль творческих открытий и инициатив Леонардо(5-11 кл.)                              | 1 | Руфова Илона Аркадьевна                               | Подведомственное МОиН РС(Я)       | 11    | ГБНОУ РС(Я) "Республиканский лицей-интернат"               | Сравнение перевода песни «Мотыльково-белого скакуна» из четвертой песни олонхо «Ньургун Боотур Стремительный» с якутского языка на русский и английский языки |
| 5    | Всероссийская (с международным участием) научная конференция учащихся имени Н.И. Лобачевского (9-11кл.) | 1 | Стручкова Кира Ивановна                               | ГО "город Якутск"                 | 11    | МОБУ "Якутский городской лицей"                            | Диалог поэтических миров: С.Есенин и А. Виллойский  |
| 6    | Российская научная конференция школьников «Открытие»(9-11кл.)   | 1 | Павлова Николина Михайловна                           | МР "Горный район"                 | 9     | МБОУ "Бердигестяхская улусная гимназия им. В.В. Васильева" | Культурные коды в якутском и татарском языках (на материале загадок с космогоническими элементами)  |
| 7    | Всероссийская научно-инновационная конференция школьников «Открой в себе ученого»(5-8 кл.)              | 1 | Григорьева Маргарита Дмитриевна                       | МР "Нюрбинский улус"              | 8     | МБОУ "Малькайская СОШ им. М.В. Мегежекского"               | Фразеологизмы с компонентами гидрометеорами в английском и якутском языках  |

|                                 |   |          |  |                                   |              |   |   |
|---------------------------------|---|----------|--|-----------------------------------|--------------|---|---|
| 8                               | Всероссийский детский конкурс научно-исследовательских и творческих работ «Первые шаги в науке» (5-6кл.)                                  | 1        | Васильев Айархаан Алексеевич                                 | МР "Виллюйский район"             | 5            | МБОУ "Халбакинская СОШ им. П.И. Быканова"             | Фоносемантическая оценка лимерики Эдварда Лира на двух языках с помощью проекта Ваал-мини   |
| 9                               | Всероссийский конкурс научно-исследовательских, изобретательских и творческих работ обучающихся "НАУКА, ТВОРЧЕСТВО, ДУХОВНОСТЬ" (9-10 кл) | 1        | Нестерова Василена Андреевна                                 | МР "Таттинский улус"              | 10           | МБОУ "Чымнайская СОШ им. Г.Д.Бястинова-Бэс Дьараабын" | Сопоставительный анализ семантических моделей номинации растений в якутском и алтайском языках на материале отзоонимных фитонимов)                    |
| 10                              | Всероссийский конкурс научно-исследовательских, проектных и творческих работ обучающихся "Обретенное поколение" (9-11 кл)                 | 1        | Макаров Павел Александрович                                  | ГО "город Якутск"                 | 10           | МОБУ СОШ №7   | Сравнительный анализ поэзии в контексте гендерных различий на примере переводов И. Е. Арбиты и Н. И. Харлампевой произведения А.С. Пушкина "Памятник" |
| <b>Именная премия «Баргары»</b> |   |          |  |                                   |              |   |   |
| <b>№</b>                        | <b>Наименование стипендии</b>   | <b>№</b> | <b>Ф.И.О. победителя/призера республиканской конференции</b> | <b>Район/улус/город</b>           | <b>Класс</b> | <b>Школа</b>  | <b>Название работы</b>  |
|                                 | Академика АН РС (Я)<br>Слепцова П.А.  |          | Макаров Валентин Валерьевич                                  | МР "Усть - Алданский улус (район) | 11           | МБОУ "Соттинская СОШ"                                 | Восприятие национально-культурных стереотипов в межкультурных коммуникациях   |